

# Exodus

## 20

### *Nyanyapa Arrku Gun-nika Wengga Gun-guwarr*

<sup>1</sup> Gun-guna janguny Wangarr gu-gurrmurra wengga. <sup>2</sup> A-yinanga, “Ngaypa Bunggawa anagorrburrwa, Mu-ngoyurra Ng-guyinda. Anagoyburrrpa brichina (prisoner) nyiburrr-ni gurrawa Yijipt (Egypt), ngaypa arr-rraykaja arr-menga, arr-gurrmurra. <sup>3</sup> Gala barra an-nerranga jin-nerranga wangarr jin-guyinda wangarr an-guyinda ny-marrngoypiya nula ny-yorkiya.

<sup>4</sup> Gala barra jin-mawunga an-mawunga ny-jarlapa, ny-marrngoypiya nula. Aburr-werranga burdacha burrr-guta waykin aburr-boya, rrapa minyjak yerrcha gu-jel aburr-boya rrapa gu-bugula aburr-boya <sup>5</sup> gala barra ny-menama nda burrrwa, jama ny-ji burrrwa. Ngika. Ngar-dawa gu-galiya yerrcha aburr-werranga aburr-gata aburr-werra apula aburr-nirra, birripa aburr-baparru ngaypa nguburr-burnda ngu-nirra. <sup>6</sup> Rrapa aburr-werranga aburr-nga aburr-gata aburr-jaranga jal aburr-nirra apula, minypa gun-ngaypa wengga gubu-borrwuja apula aburr-nirra, birripa jarra ngaypa nguburr-malapurda ngu-nirra.

<sup>7</sup> Ngaypa ana-gorrurrwa Wangarr, ng-gunaga Ngu-ninyarrapa Ngu-workiya. Gala barra ngu-welangga borijipa nguna-ma. Wurra nyerranga minya ngu-welangga borijipa nyenggapa, ngaypa gala ngu-yinmiya ngu-mola ngu-ni nggula. Wurra gu-gurda ngacha minypa werra nyi-negiyana.

<sup>8</sup> Wolawola rrengarrena gun-ngardapa nyiburr-ngeka barra nyiburr-workiya, ngunabuborrwa barra. <sup>9</sup> Minypa jama nyiburr-ji barra nyiburr-workiya rrengarrena abirri-jirrapa abirri-jirrapa abirri-jirrapa, <sup>10</sup> lika gun-ngardapa gun-ngaypa nyiburr-ngeka barra ngunabuborrwa barra ngaypa Wangarr Bunggawa ana-gorrurrwa. Gala barra jama nyiburr-ji - nginyipa, rrapa aburr-nginyipa walkurpa yerrcha, rrapa aburr-nginyipa aburr-mujama, jin-nginyipa yarraman burr-guta. An-nerra marlaga gun-nginyipa rrawa a-nirra gala barra jama nyiburr-ji. <sup>11</sup> Ngardawa rrengarrena abirri-jirrapa abirri-jirrapa abirri-jirrapa wupa ngu-jarlapuna nguparr, jel, bugula burr-guta. Rrapa nyiburr-guwaywuya arr-jarlapuna ngaypa Wangarr. Lika rrengarrena gun-ngardapa nungekarra ngu-ni, rrapa ngu-wena ana-goyburrrpa barra nyiburr-yinarda barra nyiburr-ngeka nyiburr-workiya rrapa ngunabuborrwa barra nyiburr-ni.

<sup>12</sup> Nyanyapa nggu mampa nggu yagurrrma burrinyjula ni, gu-nginyipa gu-rrawa barra ny-mola nyi-ni ny-bamba jemberr gun-jaranga. Ngaypa ngu-weya ana-gorrurrwa ngu-nirra, ngaypa ng-gunaga Wangarr Ngu-ninyarrapa Ngu-workiya

rrapa rrawa ng-gurrmurra ana-gorrburra.

<sup>13</sup> Gala barra an-nerranga ny-bu a-juwa.

<sup>14</sup> Gala barra an-nerranga jin-nika ny-ma mar-rambay. Rrapa meyelk, nginyipa gala barra ji-werranga an-nika n-dima.

<sup>15</sup> Gala barra mun-ngumurda ny-ma.

<sup>16</sup> Gala barra an-nginyipa an-borrmunga bima ny-nyurrja.

<sup>17</sup> Gala barra an-nginyipa an-borrmunga mu-werrmbarra nyi-na. Jin-nigipa jin-gumarrbipa rrapa jin-mujama rrapa bulugi (bullock) rrapa yarrman gala barra mu-werrmbarra nyi-na. Jin-nigipa. An-nigipa an-mujama bawa. An-nigipa. Gun-nigipa bala, gerra burr-guta bawa. Gun-nigipa.”

Gu-yinagata gu-yurra janguny Wangarr gu-gurrmurra wengga.

**Nyanyapa Arrku Gun-nika Gun-molamola  
Janguny: Minypa Jesus Christ Guna-ganyja  
Arrburrwa Gun-geka Rum  
The New Testament and portions of the Old  
Testament in the Burarra language of coastal  
Arnhem Land in Northern Australia**

copyright © 2008-2023 Wycliffe Bible Translators

Language: Burarra

NT: 2008; OT portions: 2023

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-12-05

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023

e28712b2-3431-5427-8d73-6a9d1c9e704f